

保存版

中文

中国語



日 语	やさしい日本語
英 语	English
葡 萄 牙 语	Português
韩 语	한국 / 코리아
西 班 牙 语	Español
菲 律 宾 语	Filipino
越 南 语	Tiếng Việt
尼 泊 尔 语	नेपाली भाषा

# 地震 和 海啸

じしん つなみ  
地震 と 津波

您知道要注意的事吗？

● 请写下距离您最近的海啸避难楼。



● 您储存好水和食物了吗？

标记   
正方形

→ 3天份

● 如果发生地震，您能取得避难信息吗？

名古屋市

港区役所

# 你知道地震吗？

日本经常发生地震。  
地面会摇晃。家具会倾倒。可能会断水、  
断电、断煤气。可能会发生火灾。

关于地震的详细说明  
如下。



可能会发生海啸。

请看海啸的视频。



## 发生地震了！

- 步骤 1 保护自身的安全 ..... 第 4 页
- 步骤 2 搜集信息 ..... 第 5 页
- 紧急携带物品 ..... 第 6 页
- 步骤 3 避难 ..... 第 7 页



# 海啸



在港区，海啸可能会在短短 96 分钟之后就到达。

# 河水漫过堤防



※(名古屋市の被害設定に基づく) 津波シミュレーション

# 发生地震了!

## 步骤 1

## 保护自身的安全

正在摇晃时请保护好头部。



首先请匍匐或放低姿势



保护好头部



不要乱动

提供：効果的な防災訓練と防災啓発提唱会議

家具会倾倒。



有可能会发生火灾。

地震发生时需要注意的点，  
下面会详细说明。



# 步骤 2

## 搜集信息

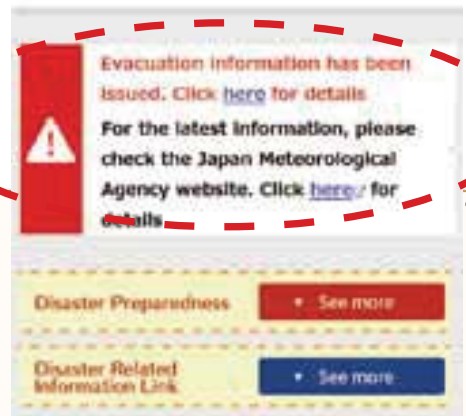
请通过智能手机或电视，获得避难信息。

如果发生地震，  
请参见名古屋国际中心  
Nagoya International Center  
的主页。



请看这里。

	November	December	January	February	March
10:00	3	0	0		3
12:00	2	0	0		0
14:00	12			0	4



请标记。

- 日语
- 英语
- 中文（简体 / 繁体）
- 葡萄牙语
- 韩语
- 西班牙语
- 牙语
- 菲律宾语
- 越南语
- 尼泊尔语

▼手机应用



### Safety tips

可以提供日本的地震与海啸相关信息。



▲ iOS



▲ Android

- 日语
- 英语
- 中文（简体 / 繁体）
- 葡萄牙语
- 韩语
- 西班牙语
- 牙语
- 菲律宾语
- 越南语
- 尼泊尔语
- 泰语
- 印度尼西亚语



# 紧急携带物品

请带着下图中画的物品逃跑。请将这些东西放在能拿了就跑的地方。

水



3 天份

食物



3 天份

智能手机



现金



护照复印件



在留卡复印件



药品



平时服用的药品

预先放入双肩  
包里就很方便。



※生活必需品、个人必需品，  
请自己准备好自己的东西带走。


关于紧急携带物品，  
下面将详细说明。



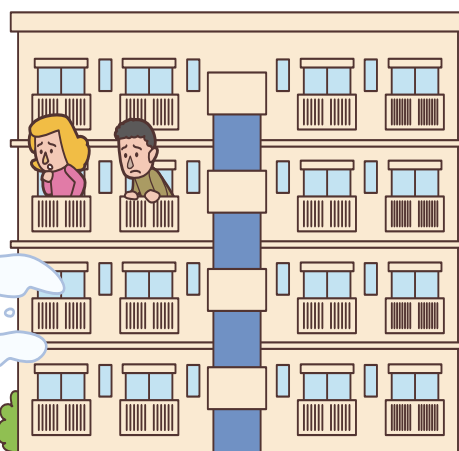
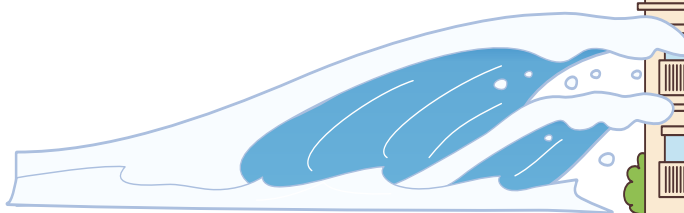
# 步骤 3

## 避难

如果发生海啸，请逃往“高处”。



**海啸避难楼**  
海啸时可以避难的高层建筑。



安全



在港区，可能会有 3.6 米的海啸到来。

请查找 可以逃难的地方。

### ▼手机应用



### 名古屋市防灾 APP

可以查到海啸避难楼和避难所的位置。



▲ iOS



▲ Android

日语 英语 中文 (简体)

这是港区的地图





# 地震和海啸

您知道要注意的事吗？

请扫下面的码下载。



危险解除后，  
如果您无法回自己家

海啸警报解除后



请前往避难所生活



如果发生  
海啸

家屋倒塌时

火灾



提供：  
神戸市

避难所 小学或中学等设施通常会成为避难所。



提供：災害写真データベース

关于避难和避难生活，  
下面将详细说明。



编辑时间：2020年2月

发行：港区役所地域力推进室（电话号码052-654-9622 传真号码052-651-6179）

※只提供日语服务 周一至周五 上午8点45分~下午5点30分

この冊子は、港区に住む外国人有志・その他の各種団体の協力を得て、一般財団法人自治体国際化協会の助成により作成されました。